



Ville de  
**Rouyn-Noranda**



# Budget 2019

DISCOURS DE  
LA MAIRESSE

**DISCOURS SUR  
LE BUDGET 2019**

**Présenté par la mairesse  
Madame Diane Dallaire  
le 17 décembre 2018**

C'est avec fierté que le conseil municipal vous présente le budget pour l'année 2019.


En octobre dernier, la Ville de Rouyn-Noranda adoptait une planification stratégique adaptée 2018-2021. Dans celle-ci, la Ville de Rouyn-Noranda s'est donné pour mission de mobiliser l'ensemble de sa communauté pour faire face aux enjeux collectifs et ainsi répondre aux préoccupations et au mieux-être de ses citoyennes et citoyens. Pour ce faire, votre conseil municipal souhaite agir comme leader et favoriser un environnement propice à la vitalité économique, dans une perspective de développement durable.

Les orientations budgétaires 2019 sont essentiellement le reflet des quatre grandes orientations établies lors de notre planification, soit de rapprocher la Ville et ses citoyens, favoriser la santé globale et la sécurité de nos citoyens, contribuer à la création de richesses et de valeurs économiques tout en devenant une organisation plus performante.

**Nouveau rôle d'évaluation foncière 2019-2021**

Il est important de souligner que l'année 2018 comporte une particularité, soit une année de dépôt de rôle. En effet, le 21 septembre 2018, le Service de l'évaluation et de la taxation de la Ville de Rouyn-Noranda déposait le nouveau rôle d'évaluation foncière pour les années 2019-2020-2021. Il s'en est dégagé une valeur totale du parc immobilier de 5 115 244 500 \$, soit une hausse de 5 % par rapport au rôle précédent. Il est à noter que les valeurs qui y sont inscrites reflètent les conditions du marché immobilier au 1<sup>er</sup> juillet 2017.

La Ville de Rouyn-Noranda poursuivra les investissements dans ses infrastructures et sera partenaire dans plusieurs projets de développements immobiliers. La Ville investira, entre autres, dans le prolongement de la rue Perreault Est afin de raccorder cet important axe routier à la nouvelle voie de contournement.



Nous y prolongerons les services municipaux afin de permettre le développement de terrains résidentiels dans le but d'accueillir de nouveaux logements. Des terrains seront également développés dans le parc industriel de Granada.

### **Rapprocher la Ville de ses citoyens**


Plaçant l'amélioration de l'expérience citoyenne au cœur de nos préoccupations, nous poursuivrons avec de nouvelles initiatives en matière de communication et de participation citoyenne. Actuellement, nous sommes à faire la révision de nos processus afin d'améliorer les suivis des différentes demandes citoyennes, une première étape en vue de la mise en place du Bureau du citoyen en 2019.

Dans le but d'être plus performants et ainsi assurer un service de meilleure qualité, notamment au niveau du déneigement et de l'entretien des réseaux routiers, nous ferons l'acquisition en 2019 de la flotte de véhicules qui était anciennement en location. Cette nouvelle gestion nous permettra d'assurer une plus grande flexibilité, selon nos priorités opérationnelles, tout en assurant un meilleur contrôle des dépenses.

Dès 2019, la Ville de Rouyn-Noranda amorcera une grande campagne de communication en lien avec la collecte des matières organiques sur son territoire qui, elle, doit débuter en 2020. Un premier secteur sera identifié comme groupe témoin afin de valider les initiatives de communication et les fréquences de collectes, permettant ainsi de bien répondre aux besoins et préoccupations des citoyens.

### **Favoriser le développement commercial et industriel**

La Ville de Rouyn-Noranda s'est dotée d'une nouvelle stratégie visant à réduire le fardeau fiscal d'une grande majorité de propriétaires d'immeubles commerciaux et industriels. Pour ce faire, nous avons réduit le taux de la taxe foncière pour la première tranche de 300 000 \$ de valeur foncière pour les immeubles commerciaux ainsi que la première tranche de 1 000 000 \$ de valeur foncière pour les immeubles industriels.



Nous souhaitons, par ces mesures, assurer le maintien de nos activités commerciales et industrielles à Rouyn-Noranda, tout en favorisant l'émergence de nouvelles entreprises sur notre territoire.

### **Les prévisions budgétaires**

Le budget de la Ville de Rouyn-Noranda sera de 81 149 572 \$ en 2019, soit une augmentation de 4,4 % comparativement à 2018. Cette hausse s'explique notamment par une augmentation au cours des dernières années du coût de la desserte des services offerts par la Sûreté du Québec. En parallèle à cette augmentation, notons l'ajout de cinq policiers sur notre territoire, améliorant ainsi la sécurité de nos citoyens. Les dépenses de remboursement du capital et des intérêts sur notre dette sont en hausse de 7 %, en raison de nos investissements majeurs réalisés au cours des dernières années. Les autres dépenses de fonctionnement respectent l'indice des prix à la consommation.

Afin d'assurer une plus grande équité et d'avoir les revenus nécessaires pour couvrir les coûts fixes d'approvisionnement, de traitement et de distribution de l'eau, nous avons modifié les seuils minimums de consommation par unité ou par compteur d'eau. Pour les immeubles avec des compteurs d'eau, le minimum de consommation sera ajusté à 28 000 gallons annuellement par compteur, alors que pour les immeubles qui n'ont pas de compteur d'eau, la consommation sera établie à 40 000 gallons annuellement par unité. Les autres tarifs demeurent inchangés.

Compte tenu de l'augmentation moyenne de 5 % des valeurs imposables des unités d'évaluation, la Ville de Rouyn-Noranda a ajusté à la baisse le taux de taxes foncières générales pour les résidences, les commerces et les industries. L'entrée en vigueur du nouveau rôle d'évaluation peut être à l'origine de la fluctuation des comptes de taxes, compte tenu de l'augmentation moyenne. Ainsi, 24 % des propriétaires verront leur facture de taxes diminuer en 2019.

## EN CONCLUSION

La recherche de l'équilibre entre les besoins, les ambitions et la capacité de payer de nos citoyens est toujours un exercice de haute voltige. Les objectifs que le conseil municipal s'est fixés avec la Planification stratégique adaptée 2018-2021 nous aident à prendre les meilleures décisions et à investir en fonction du mieux-être de l'ensemble de notre population.

Grâce à la collaboration de l'ensemble du personnel municipal, nous avons identifié les actions les plus porteuses pour notre ville, que ce soit pour le secteur urbain ou pour le milieu rural. Je remercie d'ailleurs l'équipe de direction pour leur travail qui nous a permis de cerner les enjeux et de finalement faire les choix les plus judicieux.

C'est donc avec l'assurance d'agir dans le meilleur intérêt de tous que nous adoptons un budget équilibré, avec une hausse de la charge fiscale se rapprochant de l'indice des prix à la consommation, soit 2,5 %. Nous sommes convaincus que ce budget nous donnera les outils nécessaires afin d'offrir des services de qualité sur l'ensemble de notre territoire.

Nous rêvons d'une ville branchée sur ses citoyens, d'une ville participative à la fois innovante et responsable, active et fière de son territoire. Les choix que nous avons faits correspondent à cette vision et c'est en travaillant ensemble, élus, employés, citoyennes et citoyens que nous y parviendrons.

La mairesse,



Diane Dallaire

**ANNEXE 1**  
**ÉTAT DES ACTIVITÉS FINANCIÈRES DE FONCTIONNEMENT**

	Budget Total 2018 \$	Budget initial 2019 \$	Variation		Budget Total 2019 \$
			%	\$	
<b>REVENUS</b>					
<b>Taxes</b>	54 993 587	57 625 070	4,8	2 631 483	57 625 070
<b>Paiements tenant lieu de taxes</b>	4 063 793	4 518 750	11,2	454 957	4 518 750
<b>Transferts</b> <i>(subventions gouvernementales)</i>	6 862 448	6 406 101	-6,6	(456 347)	6 406 101
<b>Services rendus</b> <i>(aré纳斯, TDC, loisirs, aéroport)</i>	7 305 688	7 586 887	3,8	281 199	7 586 887
<b>Imposition de droits</b> <i>(droits de mutation)</i>	2 072 627	2 172 826	4,8	100 199	2 172 826
<b>Amendes et pénalités</b>	1 271 900	1 270 800	-0,1	(1 100)	1 270 800
<b>Intérêts</b>	738 861	828 320	12,1	89 459	828 320
<b>Autres revenus</b> <i>(ventes d'actifs)</i>	401 738	740 818	84,4	339 080	740 818
	<b>77 710 642</b>	<b>81 149 572</b>	<b>4,4</b>	<b>3 438 930</b>	<b>81 149 572</b>

	Budget Total 2018 \$	Budget initial 2019 \$	Variation		Budget amortissement 2019 \$	Budget Total 2019 \$
			%	\$		
<b>CHARGES</b>						
<b>Administration générale</b>	9 555 534	9 771 870	2,3	216 336	572 166	10 344 036
<b>Sécurité publique</b> <i>(SQ, incendies)</i>	10 202 928	10 917 267	7,0	714 339	359 466	11 276 733
<b>Transport</b> <i>(voirie, aéroport, transport en commun, déneigement)</i>	15 324 424	15 774 164	2,9	449 740	5 115 432	20 889 596
<b>Hygiène du milieu</b> <i>(aqueduc, égouts, matières résiduelles)</i>	11 930 163	13 155 535	10,3	1 225 372	4 324 462	17 479 997

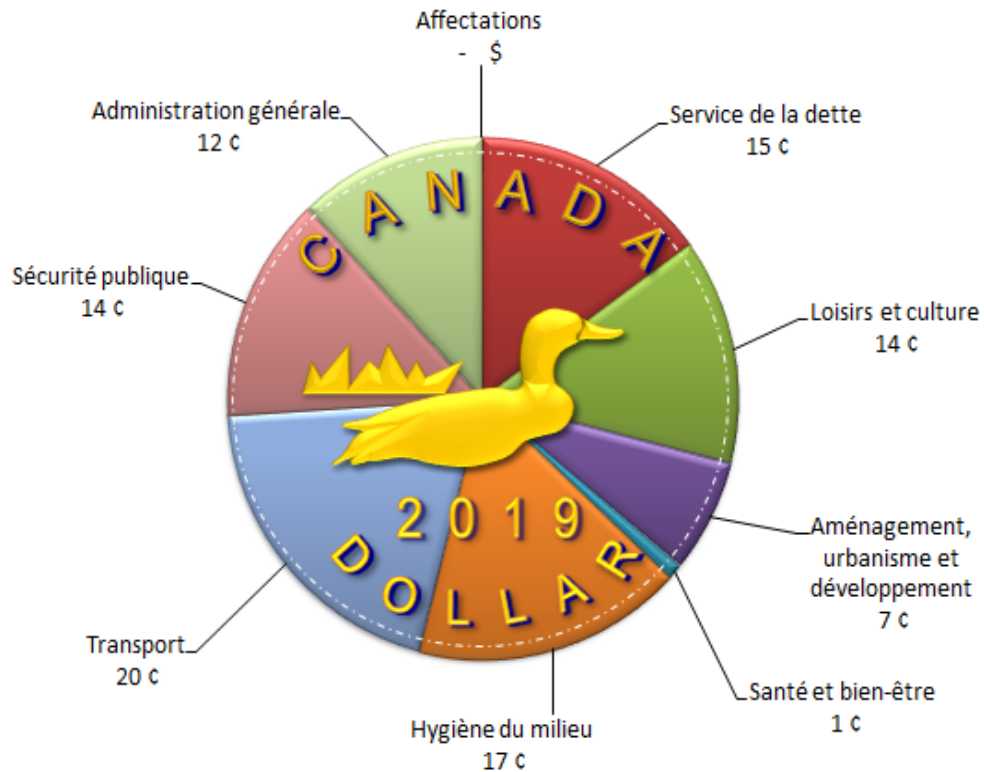
<b>Santé et bien-être</b> <i>(Ville et villages en santé, cimetières, logement social)</i>	977 609	984 684	0,7	7 075	138 517	1 123 201
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>	5 757 106	5 789 342	0,6	32 236	230 692	6 020 034
<b>Loisirs et culture</b>	10 874 711	11 486 361	5,6	611 650	2 310 175	13 796 536
<b>Frais de financement</b>	3 051 391	3 550 579	16,4	499 188		3 550 579
	<b>67 673 866</b>	<b>71 429 802</b>	<b>5,6</b>	<b>3 755 936</b>	<b>13 050 910</b>	<b>84 480 712</b>

<b>EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>10 036 776</b>	<b>9 719 770</b>	<b>-3,2</b>	<b>(317 006)</b>	<b>(13 050 910)</b>	<b>(3 331 140)</b>
---	-------------------	------------------	-------------	------------------	---------------------	--------------------

	<b>Budget Total 2018</b>	<b>Budget initial 2019</b>	<b>Variation</b>		<b>Budget amortissement 2019</b>	<b>Budget Total 2019</b>
	<b>\$</b>	<b>\$</b>	<b>%</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>
<b>CONCILIATION À DES FINS BUDGÉTAIRES</b>						
<b>Immobilisations</b>						
<i>Produits de disposition</i>	9 000	9 000	0,0	-		9 000
<i>Amortissement</i>					13 050 910	13 050 910
<b>Financement</b>						
<i>Remboursement de la dette à long terme</i>	(8 327 601)	(8 638 248)	3,7	(310 647)		(8 638 248)
<b>Affectations</b>						
<i>Activités d'investissement</i>	(831 704)	(449 241)	-46,0	382 463		(449 241)
<i>Excédent (déficit) accumulé non affecté</i>	403 961	349 935	-13,4	(54 026)		349 935
<i>Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés</i>	(1 120 307)	(821 091)	-26,7	299 216		(821 091)
<i>Montants à pouvoir dans le futur</i>	(170 125)	(170 125)	0,0	-		(170 125)
	<b>77 710 642</b>	<b>81 149 572</b>	<b>4,4</b>	<b>3 438 930</b>		<b>81 149 572</b>

<b>EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT DE L'EXERCICE À DES FINS FISCALES</b>	<b>-</b>	<b>-</b>			<b>-</b>	<b>-</b>
---	----------	----------	--	--	----------	----------

## ANNEXE 2 POUR CHAQUE DOLLAR DÉPENSÉ



<b>Administration générale</b>	Conseil, gestion financière et administrative, greffe, évaluation et gestion du personnel
<b>Sécurité publique</b>	Police et sécurité incendie
<b>Transport</b>	Voirie municipale, enlèvement de la neige, transport en commun et aérien
<b>Hygiène du milieu</b>	Aqueduc et égouts, eaux usées, matières résiduelles et environnement
<b>Santé et bien-être</b>	Logement social et contribution OMH
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>	Aménagement du territoire, développement économique, tourisme et programme forestier
<b>Loisirs et culture</b>	Centres communautaires, patinoires, piscines, parcs et terrains de jeux, bibliothèques, musées et centres d'exposition
<b>Service de la dette</b>	Frais de capital et d'intérêts sur la dette long terme



**ANNEXE 3**  
**LES TAUX DE TAXES RÉSIDENTIELLES**

	2018 Taux par 100\$ d'évaluation	2019 Taux par 100\$ d'évaluation	Variation	
			\$	%
ROUYN	0,8756	<b>0,8745</b>	(0,0011)	-0,13
NORANDA-CENTRE	0,8762	<b>0,8750</b>	(0,0012)	-0,14
NORANDA-NORD	0,8834	<b>0,8820</b>	(0,0014)	-0,16
GRANADA desservi	0,8810	<b>0,8799</b>	(0,0011)	-0,12
GRANADA non desservi	0,7954	<b>0,7707</b>	(0,0247)	-3,11
LAC-DUFAULT	0,8805	<b>0,8793</b>	(0,0012)	-0,14
BEAUDRY desservi	0,8634	<b>0,8554</b>	(0,0080)	-0,93
BEAUDRY non desservi	0,7905	<b>0,7658</b>	(0,0247)	-3,12
ARNTFIELD desservi	0,8540	<b>0,8503</b>	(0,0037)	-0,43
ARNTFIELD non desservi	0,7811	<b>0,7607</b>	(0,0204)	-2,61
BELLECOMBE	0,7811	<b>0,7607</b>	(0,0204)	-2,61
CADILLAC desservi	1,1808	<b>1,1676</b>	(0,0132)	-1,12
CADILLAC non desservi	0,7811	<b>0,7607</b>	(0,0204)	-2,61
CLÉRICY desservi	0,7811	<b>0,8503</b>	0,0692	8,86
CLÉRICY non desservi	0,7811	<b>0,7607</b>	(0,0204)	-2,61
CLOUTIER	0,7811	<b>0,7607</b>	(0,0204)	-2,61
D'ALEMBERT	0,7811	<b>0,7607</b>	(0,0204)	-2,61
DESTOR	0,7811	<b>0,7607</b>	(0,0204)	-2,61
ÉVAIN desservi	0,8594	<b>0,8621</b>	0,0027	0,31
ÉVAIN non desservi	0,7811	<b>0,7607</b>	(0,0204)	-2,61
McWATTERS	0,7816	<b>0,7612</b>	(0,0204)	-2,61
MONTBEILLARD	0,7811	<b>0,7607</b>	(0,0204)	-2,61
MONT-BRUN	0,7811	<b>0,7607</b>	(0,0204)	-2,61
ROLLET	0,7811	<b>0,7607</b>	(0,0204)	-2,61
<b>TAUX MOYEN R-N</b>	<b>0,8528</b>	<b>0,8460</b>	<b>(0,0068)</b>	<b>-0,80</b>

Les taux de taxes résidentielles sont composés de la taxe foncière générale résidentielle de 0,6090 \$, à laquelle on ajoute les taxes pour le remboursement de la dette commune et de la dette de la nouvelle Ville de 0,1517 \$ pour un total de 0,7607 \$. À ce taux, il faut ajouter le taux de la dette spécifique appartenant aux anciennes municipalités ainsi que les taxes environnementales si applicable.

**ANNEXE 4**  
**CHARGE FISCALE MOYENNE POUR**  
**UNE RÉSIDENCE UNIFAMILIALE**

	Valeur moyenne d'une résidence 2018	Charge fiscale 2018	Valeur moyenne d'une résidence 2019	Charge fiscale 2019	Variation	
	\$	\$	\$	\$	\$	%
ROUYN	239 668	2 581	247 741	2 649	68	2,6
NORANDA-CENTRE	236 202	2 552	244 680	2 622	70	2,7
NORANDA-NORD	236 202	2 569	244 680	2 639	70	2,7
GRANADA desservi	260 567	2 778	271 882	2 874	96	3,5
GRANADA non desservi	260 567	2 243	271 882	2 265	22	1,0
LAC-DUFAULT	283 107	2 974	289 299	3 026	52	1,7
BEAUDRY desservi*	211 270	2 307	219 356	2 359	52	2,3
BEAUDRY non desservi	211 270	1 841	219 356	1 850	9	0,5
ARNTFIELD desservi	222 028	2 066	230 536	2 131	65	3,1
ARNTFIELD non desservi	222 028	1 904	230 536	1 924	20	1,1
BELLECOMBE	190 595	1 659	192 650	1 635	(24)	-1,4
CADILLAC desservi*	133 870	2 062	138 325	2 096	34	1,6
CADILLAC non desservi	133 870	1 215	138 325	1 222	7	0,6
CLÉRICY desservi**	181 657	1 589	187 201	1 762	173	10,9
CLÉRICY non desservi	181 657	1 589	187 201	1 594	5	0,3
CLOUTIER	161 908	1 435	169 053	1 456	21	1,5
D'ALEMBERT	237 231	2 024	247 789	2 055	31	1,5
DESTOR	161 799	1 433	172 472	1 482	49	3,4
ÉVAIN desservi*	249 486	2 625	264 293	2 761	136	5,2
ÉVAIN non desservi	249 486	2 118	264 293	2 181	63	3,0
McWATTERS	242 502	2 066	250 187	2 075	9	0,4
MONTBEILLARD	197 331	1 711	205 073	1 730	19	1,1
MONT-BRUN	150 352	1 345	164 691	1 423	78	5,8
ROLLET	157 034	1 397	161 825	1 401	4	0,3
<b>CHARGE FISCALE MOYENNE</b>	<b>230 870</b>	<b>2 400</b>	<b>239 910</b>	<b>2 460</b>	<b>60</b>	<b>2,5</b>

Cette charge fiscale moyenne du contribuable comprend toutes les taxes foncières et les tarifications telles que l'eau et le traitement des matières résiduelles.

\*Quartiers sans compteur : la tarification de l'eau diminuera de 78 \$ (ou 55 \$ si desservi en aqueduc seulement).

\*\*Cléricy desservi : 923 \$ s'ajouteront pour les répartitions locales en 2019.

**ANNEXE 5**  
**PROGRAMME DES IMMOBILISATIONS (PDI)**

<b>DÉPENSES SELON LA NATURE DES ACTIFS</b>	<b>2019</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>TOTAL</b>
<i>Infrastructures</i>				
Usines et bassins d'épuration	94 500	108 000	-	202 500
Conduites d'égouts	2 956 000	4 001 750	2 241 000	9 198 750
Conduites d'eau potable	2 306 600	2 589 750	2 301 000	7 197 350
Usines de traitement de l'eau potable	461 000	373 800	6 690 500	7 525 300
Parcs et terrains de jeux	1 854 150	1 159 660	1 187 900	4 201 710
Chemins, rues, routes et trottoirs	6 824 000	4 532 910	2 556 810	13 913 720
Ponts, tunnels et viaducs	100 000	-	-	100 000
Aires de stationnement	-	-	-	-
Autres (infrastructures)	932 770	13 324 900	915 600	15 173 270
<b>Total Infrastructures</b>	<b>15 529 020</b>	<b>26 090 770</b>	<b>15 892 810</b>	<b>57 512 600</b>
<i>Bâtiments</i>				
Édifices administratifs	429 680	361 170	983 000	1 773 850
Édifices communautaires et récréatifs	1 717 090	1 568 980	40 431 160	43 717 230
<b>Total Bâtiments</b>	<b>2 146 770</b>	<b>1 930 150</b>	<b>41 414 160</b>	<b>45 491 080</b>
<i>Véhicules</i>				
Véhicules	-	-	-	-
<b>Total Véhicules</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<i>Machinerie, outillage et équipement</i>				
Machinerie, outillage et équipement divers	1 527 710	635 390	1 249 000	3 412 100
<b>Total Machinerie, outillage et équipement</b>	<b>1 527 710</b>	<b>635 390</b>	<b>1 249 000</b>	<b>3 412 100</b>
<i>Ameublement et équipements de bureau</i>				
Ameublement et équipements de bureau	586 700	426 150	96 500	1 109 350

<b>Total Ameublement et équipements de bureau</b>	586 700	426 150	96 500	1 109 350
<i>Terrains</i>				
Terrains	799 300	250 000	250 000	1 299 300
<b>Total Terrains</b>	799 300	250 000	250 000	1 299 300
<i>Autres investissements</i>				
Autres (Investissements non portables à l'actif)	-	-	-	-
<b>Total Autres investissements</b>	-	-	-	-
<b>Total des immobilisations selon la nature des actifs</b>	<b>20 589 500</b>	<b>29 332 460</b>	<b>58 902 470</b>	<b>108 824 430</b>
<b>MODES DE FINANCEMENT</b>	<b>2019</b>	<b>2020</b>	<b>2021</b>	<b>TOTAL</b>
Subventions gouvernementales versées au comptant	692 900	11 368 606	2 457 751	14 519 257
Subventions gouvernementales à emprunter	1 270 210	1 653 544	26 319 649	29 243 403
Contributions du secteur privé	349 850	250 000	6 417 325	7 017 175
Emprunts à l'ensemble des contribuables	13 153 590	13 122 000	16 631 685	42 907 275
Emprunts au secteur (taxes répartitions locales)	159 000	-	-	159 000
Emprunts au secteur (environnementale urbaine)	-	-	-	-
Taxes générales	-	-	-	-
Excédent accumulé non affecté	117 800	-	-	117 800
Excédent accumulé affecté	87 600	748 100	-	835 700
FUP (excédent accumulé affecté)	-	65 500	-	65 500
Fonds de roulement	1 487 190	1 669 710	597 560	3 754 460
Voies publiques - gravières et sablières	88 300	-	-	88 300
Autres sources de financement	3 183 060	455 000	6 478 500	10 116 560
<b>Total des immobilisations selon les modes de financement</b>	<b>20 589 500</b>	<b>29 332 460</b>	<b>58 902 470</b>	<b>108 824 430</b>

Les projets inscrits au PDI témoignent de la volonté du conseil. Certains de ces projets seront réalisés dans la mesure où les fonds seront disponibles.